

نوشاتل بتاريخ 6 آذار/مارس 2023

## جمعية المواطنين في فالنجان Valangin

السيدات والسادة

تنص اتفاقية الاندماج بين بلديات كورسل-كورمودرش ونوشاتل وبيزو وفالنجان، على تأسيس جمعيات المواطنين، الأمر الذي يتحقق في النصف الأول من هذا العام 2023. بالنسبة لبلدية نوشاتل الجديدة، يتعلق الأمر بوضع آلية ديمقراطية محلية أقرب ما تكون إلى ما ينتظره السكان. سوف يكون بإمكان كافة الأفراد القاطنين في منطقة البلدية من المشاركة في نقاشات جمعية المواطنين في منطقة سكنهم.

من هذا المنظور، ندعوكم إلى المشاركة في الجلسة التأسيسية لجمعية المواطنين في منطقة فالنجان Valangin التي ستعقد في يوم الأربعاء 29 آذار / مارس، على الساعة 19:30، في Salle des spectacles, chemin du Collège 1, à Valangin

سيُعرض عليكم، في هذه المناسبة، الأهداف والمبادئ التي تحكم جمعيات المواطنين وكذلك الوسائل والأدوات الديمقراطية المتاحة للمشاركين وذلك قبل أن يتم تعيين المكتب عن طريق القرعة (مع حق الرفض) بين الحاضرين.

تجدون تقرير لجنة جمعيات المواطنين والأحياء في المجلس العام وكذلك المبادئ المتعلقة بجمعيات المواطنين، المؤرخ بتاريخ 14 تشرين الثاني / نوفمبر 2022، على الموقع الإلكتروني لمدينة نوشاتل على العنوان التالي:

[www.neuchatelville.ch/assembleescitoyennes](http://www.neuchatelville.ch/assembleescitoyennes)

للحصول على أية معلومات إضافية، يمكنكم التوجه إلى مديرية السكان والأحياء، عبر مكتب الاستقبال في فالنجان (عنوانه 11 Bourg، هاتف رقم: 032 857 21 21، عنوان البريد الإلكتروني: [accueil.valangin@ne.ch](mailto:accueil.valangin@ne.ch)).

أملين أن تحوز هذه الدعوة للمشاركة في آلية جديدة للديمقراطية المحلية على اهتمامكم، نتقدم لكم، السيدات والسادة، بتحيات احترامنا.

المجلس البلدي